



ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНИК Молдова

№ 14 (5776) 9 апреля 2014 г.

Газета выходит с 1 мая 1941 г.

■ СОВЕЩАНИЕ ЭКСПЕРТОВ КОМИССИИ ОСЖД

Новые перспективы для динамичного развития железных дорог



Заседает Комиссия

СПРАВКА:

Международную Организацию сотрудничества железных дорог (ОСЖД) создали 28 июня 1956 г. в Софии (Болгария) для укрепления транспортных связей между странами и выполнения условий Соглашения о международном железнодорожном грузовом сообщении. Официальной датой начала деятельности ОСЖД считается 1 сентября 1957 г. Членами ОСЖД являются транспортные министерства и центральные государственные органы, ведающие железнодорожным транспортом 27 стран. Цели организации — дальнейшее развитие международных грузовых и пассажирских перевозок, содействие техническому прогрессу и научно-техническому сотрудничеству в области железнодорожного транспорта, координация работы по развитию международных железнодорожных коридоров, повышение конкурентоспособности трансконтинентальных железнодорожных направлений. Штаб-квартира ОСЖД находится в Варшаве (Польша).

С 1 по 3 апреля 2014 года в Кишиневе проходило заседание V Комиссии по инфраструктуре и подвижному составу Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) — совещание экспертов ОСЖД по подтеме 2.1. «Разработка комплекса вопросов по рельсам, рельсовым скреплениям, бесстыковому пути, механизации путевых работ» темы №2 «Железнодорожный путь и искусственные сооружения».

В работе совещания приняли участие представители от железных дорог: Белорусской железной дороги, Национальной компании «Железнодорожная инфраструктура» (НК «ЖИ»), ГАО «Латвийская железная дорога» (ЛДЗ), АО «Литовские железные дороги» (ЛГ), ГП «Железная дорога Молдовы» (ЧФМ), АО «Польские Государственные железные дороги» (АО «ПКП»), ОАО «Российские железные дороги» (ОАО «РЖД»), Железных дорог Словацкой Республики (ЖСР), Государственной администрации железнодорожного транспорта Украины (УЗ), а также представитель Комитета ОСЖД.

В совещании также приняли участие представители присоединенных предприятий ОСЖД: ПАО «Днепропетровский стрелочный завод» (Украина), АО «TINES» (Польша), ООО «Рэйлтех Славяна» (Чехия), НПП «РДМ» (Молдова).

Вел совещание Милан ГРЖЕБАЧКА, председатель Комиссии ОСЖД по инфраструктуре и подвижному составу. В своей вступительной речи господин Гржебачка проинформировал участников совещания о работе, проводимой Комитетом ОСЖД; о возможном сотрудничестве ОСЖД и МСЖД по созданию на базе Памяток «Международных железнодорожных стандартов» МСЖД, в частности по техническим нормам железнодорожной системы колеи 1520 мм. Как было заявлено, эта тема будет обсуждаться на XXIX заседании Конференции генеральных директоров железных дорог ОСЖД в г.Пхеньяне (Корейская Народно-Демократическая Республика) в конце апреля 2014 года.



В кулуарах



■ СОВЕЩАНИЕ ЭКСПЕРТОВ КОМИССИИ ОСЖД

Новые перспективы для динамичного развития железных дорог

(Окончание. Начало на стр. 1)

Делегацию ГП «Железная дорога Молдовы» возглавлял Сергей ТОМША, и.о. генерального директора. В состав делегации вошли: Алина Дьяченко, директор Дирекции стратегий и международных связей; Николай Барбэскумпэ, начальник службы международных связей и протокола Дирекции стратегий и международных связей; Наталья Мостовая, ведущий инженер службы международных связей и протокола; Петр Саракуца, начальник службы пути, строений и искусственных сооружений; Евгений Петренко, заместитель начальника службы пути, строений и искусственных сооружений.

Открыл работу V Комиссии по инфраструктуре и подвижному составу ОСЖД Сергей Петрович Томша. Глава молдавской делегации проинформировал присутствующих о дальнейших перспективах развития железной дороги Молдовы. Как было отмечено, стабильное функционирование железнодорожной отрасли — ключевой принцип эффективного экономического развития всех стран. Что касается ГП «Железная дорога Молдовы», то важной задачей на сегодняшний день является повышение результативности работы железнодорожной отрасли, обеспечение качественных безопасных грузовых и пассажирских перевозок. С этой целью на Молдавской железной дороге проводятся реформы. Речь идет о реструктуризации госпредприятия. В ее основе — активная модернизация железнодорожного транспорта, развитие инфраструктуры, масштабное внедрение инноваци-

онных технологий, применение прогрессивных конструкторских решений.

Сергей Петрович выразил уверенность, что проводимое совещание позволит его участникам обменяться мнениями, выработать согласованные подходы к стабильному функционированию и развитию железнодорожного транспорта. Принятые по ходу совещания конкретные технические документы и технологические решения обязательно найдут практическое применение в деятельности железных дорог — участников ОСЖД.

На совещании с презентацией выступил начальник службы пути ГП «Железная дорога Молдовы» Петр Саракуца. Докладчик представил визуальную информацию о состоянии путевого хозяйства Молдавской магистрали, о пути его развития и реабилитации. Были продемонстрированы технические характеристики состояния рельсошпальной инфраструктуры, стрелочных переводов, искусственных сооружений. Петр Александрович назвал машины, необходимые для повышения продуктивности и сокращения затрат на содержание железнодорожных путей Молдавской магистрали. Это щетноочистительная машина RM-80 (Plasser&Theurer), выправочно-подбивочная машина Unimat 09-32 (Plasser&Theurer) и др. Говоря о техническом состоянии участков пути, подлежащих первоочередной реабилитации, докладчик назвал Кишинев—Унгены и Абакия—Прут—Кахул.

В перечне задач на перспективу прозвучало следующее: реабилитация главных путей; обновление парка моторельсового транспорта; внедрение пригра-



Протокол подписывает Сергей Томша — и.о. генерального директора ГП «ЖДМ»

ничных проектов (подключение к железнодорожной сети международного порта Джурджулешть колеи 1520/1435 мм; окончание строительства участка пути Кахул—Джурджулешть; строительство погрузо-выгрузочных терминалов на приграничных станциях; сокращение затрат на текущее содержание пути за счет оснащения ПЧ современными путевыми машинами и переходом на участковое обслуживание; эффективное сотрудничество с железными дорогами соседних стран в области развития инфраструктуры.

Все три дня эксперты Комиссии ОСЖД по инфраструктуре и подвижному составу плодотворно работали над решением актуальных задач в технической области, с учетом перспективных направлений инфраструктуры и эксплуатационных средств железнодорожного транспорта.

Представитель присоединенного предприятия НПП «РДМ» (Молдова) выступил с презентацией материалов по теме: «Комплексная оценка состояния пути с помощью неразрушающих средств контроля производства «РДМ».

Совещание экспертов одобрило представленный ведущим исполнителем ГАО «ЛДЗ» материал по разработке новой Памятки «Методы обнаружения и анализ дефектов рельсов, сварных стыков и элементов стрелочных переводов с помощью 3D дефектограмм».

Генеральный директор присоединенного предприятия «Рэйлтех Славяна» г-н Руси Зденек проинформировал участников совещания по теме «Электрораспределительные соединения, созданные

при помощи алюминотермической реакции». Они не требуют обслуживания в процессе эксплуатации, имеют высокую проводимость соединения, минимальное переходное сопротивление, противокоррозионную стойкость, способность сопротивляться большим величинам электрического тока.

Представитель присоединенного предприятия ОСЖД АО «TINES» г-н Владзимеж Черлуцакевич ознакомил экспертов с работой фирмы TTRailly на рынках Восточной Европы и Средней Азии.

Заключительным моментом международного форума стало подписание протокола и согласование проведения очередного совещания экспертов Комиссии ОСЖД.

Как было оговорено в протоколе, сроки и место проведения совещания будут уточнены на Совещании уполномоченных представителей членов Совещания министров и Конференции генеральных директоров (ответственных представителей) железных дорог ОСЖД в декабре 2014 года.

Закрывая совещание экспертов, председатель Комиссии ОСЖД по инфраструктуре и подвижному составу Милан Гржебачка высоко оценил организацию проведения международной встречи в Кишиневе, поблагодарил Сергея Петровича Томшу и в его лице молдавскую делегацию за гостеприимство и радушие.

Ирина КРАЕВСКАЯ

Фото Юрия КОЗЛОВА



Делегация ГП «ЖДМ» — Николай Барбэскумпэ, Петр Саракуца, Евгений Петренко



Фото на память



■ ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ ТРУДА

Учись сам, учи других

Человеческие смерти, изувеченные тела, кровь, страдания как следствие несчастных случаев на производстве и в быту всегда потрясают до глубины души. А ведь беды можно избежать. Для этого нужно совсем немного: на каждом рабочем месте строго следовать требованиям охраны здоровья и безопасности труда. Особенно в зонах действия факторов повышенного риска.

Анализ ситуации в рамках железной дороги показывает, что и у нас с этим пока не все благополучно. Большинство допущенных за последние годы несчастных случаев произошли

по вине рабочих, как непосредственных исполнителей тех или иных производственных операций. Однако это отнюдь не снимает ответственности с руководителей предприятий и участков, которые являются компетентными лицами, назначенными не только для выполнения своих основных функций, но и надзора за тем, чтобы труд был безопасным. Кто как не они должны проявлять больше принципиальности! Но чтобы требовать от других, нужно знать, как грамотно организовать дело. И тут без целенаправленной и эффективной учебы не обойтись.



НА СНИМКАХ: 1. Ведущий инженер службы защиты и предупреждения Владимир Райко. 2. Инженер службы защиты и предупреждения Штефан Буга. 3. На занятиях в Бэлць равнодушных не было.



Фото автора

Еще в 2011 году занятия в области охраны здоровья и безопасности труда с вышеназванными категориями проводили специалисты Государственной инспекции труда. На обучение каждого слушателя из дорожного бюджета выделялось по 500 лев. Ныне данное положение сохранено лишь для начальников, их заместителей, главных инженеров филиалов, а учебу командиров среднего звена и уполномоченных представителей трудовых коллективов организует с декабря 2012 года служба защиты и предупреждения. Все — согласно приказу №420/Н «Об организации обучения и проверки знаний в соответствии с Законом №186 от 10 июля 2008 года». Утверждены программа обучения, состав постоянной ко-

миссии. Главный выигрыш от такой перемены отнюдь не в экономии средств, хотя и это, согласимся, не лишнее. Куда важнее создание реальных предпосылок для более качественного построения учебного процесса, что под силу тем, кто практически знаком с проблемами железнодорожного транспорта, его спецификой, «болевыми точками» и знает, в какое русло направлять усилия, чтобы люди учились обходить беду стороной.

Таким способом уже аттестовано свыше 1500 человек, что, конечно же, не могло не сказаться на некотором снижении количества несчастных случаев на дороге. Теперь стоит задача охватить учебной и тех работников, которые по тем или иным причинам не присутствовали на предыдущих занятиях. Так сказать, заключительный аккорд.

На одном из таких завершающих учебный цикл занятий, проводимом на Бэлцком железнодорожном узле, мне довелось побывать в конце марта. В актовом зале ПЧ-5 собралось около тридцати человек, среди которых — дорожные мастера, бригадиры пути, начальники и дежурные линейных станций, представители других категорий железнодорожников. Скажу сразу, что скучающих не было. А все потому, что организовавшие занятия ведущий инженер службы защиты и предупреждения Владимир Райко и инженер службы Штефан Буга старались излагать плановый учебный материал так, чтобы он вызвал интерес слушателей. Ведь, как сами объяснили, учеба «из-под палки» — это одно, а добиться, чтобы каждое требование в области охраны здоровья и безопасности труда дошло до сознания, стало нормой повседневного поведения — совсем другое.

О чем бы ни шла речь — о Законе об охране здоровья и безопасности труда, порядке расследования несчастных случаев, общей оценке профессиональных рисков, системе управления охраной труда, электробезопасности, оказании первой медицинской помощи и т.д. — специалисты старались обращать в первую очередь внимание на самые ключевые моменты, советовали, как действовать в практических ситуациях, знакомили с законодательной базой.

В контексте обязанностей — принятие мер, направленных на предупреждение профессиональных рисков, обеспечение информации и обучения, необходимой организации и средств. Взять, к примеру, периодическое обучение рабочих. Согласно принятым на дороге стандартам, оно должно проводиться раз в девяносто дней. На участках так и по-

ступают, однако не всегда учитывают некоторые особенности. А их тоже надо знать, потому что периодическое обучение организуется также в случаях изменения места работы; перевода или перемещения; при внедрении новых технологий и методов работы; выполнении специальных работ или в случаях, когда работник отсутствовал на производстве более тридцати дней, что бывает обычно после отпуска, длительной болезни. Еще важно так называемое предупредительное обучение, заключающееся в том, что руководитель участка не забывает напомнить подопечным перед выполнением работы о необходимости проявлять бдительность. Это подтягивает, дисциплинирует, заставляет быть внутренне собранным, осмотрительным.

В предотвращении несчастных случаев многое зависит от принципиальности командиров среднего звена. Если замечаешь, что рабочий игнорирует применение безопасных приемов, то либеральничать с ним просто недопустимо, так как это рано или поздно приведет к новым нарушениям, а в итоге — к трагическому исходу. Нарушитель должен уяснить сразу: сделав замечание, мастер обязательно перепроверит и, если требование не будет выполнено, отстранит от работы, что предусмотрено законодательством. Всегда ли этому следуют? Увы, не всегда. Эти примеры тоже приводили на занятиях, показывая, чем оборачивалось равнодушие, сокрытие нарушений.

Было проанализировано немало других принципиально важных моментов. Причем учеба сопровождалась для лучшей наглядности демонстрацией фильмов на злободневную тему. Восстановленные в хронологическом порядке несчастные случаи, произошедшие на железных дорогах соседних стран, имели такое сильное эмоциональное воздействие, что заставляли еще и еще раз задуматься о последствиях, которые возможны при несоблюдении требований охраны здоровья и безопасности труда. Невозможно было без содрогания следить за кадрами на экране: вот опытный составитель оставил на маневровой площадке без присмотра молодого стажера, проработавшего на станции лишь семнадцать дней. Предоставленный самому себе парень вцепился в подножку дwigавшегося грузового вагона, чтобы быстрее добраться до очередной стрелки. Нога соскользнула, а дальше — гибель под колесами в ужасных муках. Или такой случай. Группа путейцев выехала на перегон для выполнения ремонтных работ. Поскольку ветка была малодетальной, бригадир, проявив беспечность, не предпринял меры, чтобы выставить сигнальное ограждение. Внезапно из-за поворота появился поезд. Роковой удар лишил жизни одного из работников, отца двоих детей. Тело забрали в морг, а на месте трагедии между рельсами остались лежать скромный букетик полевых цветов...

Учеба командиров среднего звена и уполномоченных представителей трудовых коллективов в области охраны здоровья и безопасности труда проводится раз в три года. И хочется верить, что знания, тот заряд, который получили специалисты на занятиях, послужат как нельзя лучше обеспечению приоритета жизни, физической целостности и здоровья работников и в дома железнодорожников больше не постучится беда. В наших силах сделать так, чтобы труд на производстве, даже в зонах действия повышенных факторов профессионального риска, стал безопасным.

Владимир ДОБРЯНСКИЙ

Администрация и профком Кишиневской дистанции электроснабжения выражают искренние соболезнования маляру Гонзаченко Елене Анисимовне по поводу безвременной кончины ее дочери

ИННЫ

Пусть земля ей будет пухом.

Администрация и профсоюзный комитет Центра санэпиднадзора выражают искренние соболезнования главному бухгалтеру Оцел Федоре Константиновне по поводу кончины ее

МАТЕРИ

Пусть земля ей будет пухом.

Объединенными усилиями

На обеспечение перевозки грузов и пассажиров, безопасности движения поездов направлены усилия коллектива Окницкого железнодорожного узла, обслуживающего восточное направление дороги. А координирует его действия Совет руководителей местных предприятий и производственных участков, возглавляемый Станиславом Андроником.

Было бы неправильным утверждать, что все удается сполна. На работу в значительной степени накладывают свой отпечаток сложности, не зависящие от железнодорожников. Однако все доступные резервы задействуются, что позволило, например, в движенческом секторе довести только за январь-февраль погрузку и выгрузку соответственно до 710 и 215 вагонов. Для начала года со-

всем неплохо, с учетом непростой экономической ситуации в регионе и республике в целом.

В апреле со станций Вэлчинец и Окница началась отправка вагонов с песком, должен активизировать погрузку щебня через станцию Липкань Белявинецкий карьер.

Некоторые экономические агенты интересовались возможностью аренды

повышенных железнодорожных путей для выгрузки сыпучих грузов. Все это, вне всякого сомнения, будет способствовать дальнейшему улучшению грузовой работы на участке. За двухмесячный период узловой станцией принято по Могилеву-Подольскому 1910 и отправлено свыше 2000 грузовых вагонов. Заслон возможным проникновению с соседней железной дороги коммерческого и технического брака ставит выезжающая регулярно на украинскую пограничную станцию группа, состоящая из агента конторы передач и осматривающего вагонов. Она осуществляет прием-передачу подвижного состава и грузов.

Влад ДОБРОВ



ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Коллектив службы пассажирских перевозок поздравляет с ЮБИЛЕЕМ начальника отдела по организации пассажирских перевозок **УРСУЛ Валентину Михайловну**.

— Желаем здоровья, счастья, благополучия, тепла родных и близких людей. Пусть они всегда будут рядом и пусть удача сопутствует Вам во всем.



*Солнце пусть светит ласково,
Дарит тепло приветливо.
Пусть этот день будет сказочным,
А жизнь пусть будет волшебною.*

*Улыбка пусть будет радостной
Всегда, словно в день рождения,
И целый год пусть окажется
Счастливым его продолжением!*

Администрация и профсоюзный комитет локомотивного депо Бэлць сердечно поздравляют с ЮБИЛЕЕМ помощника машиниста тепловоза **НАМОЛОВАН Валерьяна Васильевича**, машиниста тепловоза **ФРАСИНЮКА Василия Филипповича**, машиниста переносной электростанции **ГОНЧАР Валерия Васильевича**.

— Пусть все ваши желания исполняются, а беды обходят стороной. Желаем вам успехов в работе и счастья в личной жизни.

*Пусть будет меньше дней ненастья,
Тревог, обид, болезней, бед.
Здоровья, радости и счастья
Желаем вам на много лет!*

Коллектив станции Етулия поздравляет с 45-летием начальника конторы передач **КРИВЕЦ Евгению Васильевну**.

*В день юбилея — море поздравлений,
Здоровья доброго, лет долгих
и везения,
Во всех делах — удачи
и благополучия,
Тепла родных людей и радостных
надежд на лучшее!*

Профком и администрация вагонного депо Бэлць сердечно поздравляют с днем рождения газорезчика **НЕГИНА Юрия**, слесаря **СТИЦКОВА Виктора**; с 50-летием — слесаря сборочного цеха **ОНОПРИЕНКО Владимира Григорьевича**.

— Желаем здоровья, счастья, успехов в труде и мирного голубого неба.

*Закон природы так суров,
Текут года в потоке века,
Как много есть хороших слов,
Чтобы поздравить человека!
А мы не ищем этих слов,
Мы просто от души желаем:
Здоровья, счастья и цветов,
И жить все сто, не унывая!*

Коллектив локомотивного депо Басарабьяска поздравляет с днем рождения **СТОЯНОВА Виталия Константиновича** — помощника машиниста, **КАРАМАН Федора Андреевича** — слесаря, **ЗАЗУК Наталью Васильевну** — уборщицу, **БРАШКОВУ Евгению Андреевну** — стиральщицу, **ЛЕБЕДЕНКО Светлану Алексеевну** — экономиста, **ТЕЛЕШКО Федору Михайловну** — уборщицу.

— Примите наши искренние пожелания здоровья, добра, радости, благополучия и исполнения всех желаний!

Администрация и профком Басарабьясского Строительно-монтажного поезда №740 поздравляют с днем рождения охранника **ПАШЕВА А.П.**

*От души желаем счастья,
Много-много лет,
Ну а главное — здоровья,
Ведь дорожке его нет!*

Администрация и профсоюзный комитет Бэлцкой дистанции электроснаб-

жения поздравляют с днем рождения **РЕМЕНЧУК Ирину Борисовну** — главного бухгалтера, **ГЫНГА Валерия Степановича** — водителя-электромонтера ЭЧС Бэлць.

— Примите наши искренние пожелания крепкого здоровья, благополучия, успехов в труде и исполнения всех заветных желаний!

Администрация и профсоюзный комитет Басарабьясского рефрижераторного вагонного депо поздравляют с 65-летием — **КАЗАЧЕНКО Леонида Васильевича**, бригадира цеха текущего ремонта и переоборудования вагонов; с 60-летием — **СОЛОВЬЕВА Владимира Ивановича**, механика рефрижераторного поезда; с 55-летием — **МОКАН Ивана Федоровича**, сторожа хозяйственного цеха; с 30-летием — **ТЕЗЕК Александра Оттовича**, слесаря по КИП и автоматике.

*Желаем здоровья, любви и тепла,
Чтоб жизнь интересной и долгой
была,
Чтоб в доме уют был, любовь
да совет,
Чтоб дом защищен был от горя и бед!*



Профсоюзный комитет Кишиневской дистанции пути, родные, близкие, друзья поздравляют с днем рождения **ЛУКАСЕВИЧА Романа Ануфриевича**, проработавшего, после окончания Николаевского железнодорожного техникума и Харьковского института железнодорожного транспорта на Молдавской железной дороге 45 лет в должностях от мастера до главного инженера МЧ. В настоящее время — на заслуженном отдыхе и на общественных началах возглавляет Совет ветеранов ПЧ-1.

*С днем рождения поздравляем,
Здоровья, счастья Вам желаем,
Успехов в общественном труде,
Любви и радости в семье!*

Профком Кишиневской дистанции сигнализации и связи поздравляет с ЮБИЛЕЕМ **БОБРОВА Игоря Георгиевича**, **ГРЕЧАНЮКА Николая Владимировича**, **КИРИЧУКА Евлогия Евлогиевича**, **КОЛИБА Ирину Павловну**.

— Желаем юбилярам благополучия, успехов, солнечного света, гостей за праздничным столом! Пусть будет ваша жизнь согрета любовью, радостью, теплом!

Скандворд

Мини-скульптурка	Приправа из венка чемпиона	Внести ... в общее дело		"Буква" азбуки Морзе		Помятый круг	Второй сын Адама и Евы	
				На кровать оно похоже				
Богатырский меч	Единица в дневнике			Количество линеек в нотном стане		Фитиль для прикуривания (устар.)		
			Фуражка Шерлока Холмса	Бумажка на прием к врачу				
	Граф де ла Фер			Одна из двух вечных бед России		"... моя, я твой та-зик" (из песни)		
			Болезненное ощущение в костях	Дерево у Лукоморья				
	Шедевр Джузеппе Верди	Засекреченный текст						
				Музамучитель скота		"Класс", что подает каратист		
	Написал о Горбунке							
	Место работы льва Бонифация	Один из лошадиных аллюров		Крык для подвешивания шлюпок				
				"Кислая" гримаса				

ЛЮБОПЫТНО

Меньше опозданий

Специалисты железных дорог Финляндии внедрили новую компьютерную программу для движеницев, которая поможет уменьшить количество опозданий скоростного поезда «Аллегро» сообщением Санкт-Петербург—Хельсинки.



Сбои графика гораздо чаще происходят на финской территории. Программа усовершенствует регламент взаимодействия работников линейных служб. В том числе улучшит координацию действий диспетчерских смен VR-Group и ОЖД. Данные о продвижении поезда не просто фиксируются на интернет-портале — они становятся основой для анализа и корректировки действий.

Поездом по взлетной полосе

Железнодорожный путь Нейпир—Гисборн (Napier—Gisborne Railway), Новая Зеландия, уникален тем, что он пересекает главную взлетно-посадочную полосу Гисборнского аэропорта (Gisborne Airport).



Поезда вынуждены останавливаться и спрашивать у диспетчерской воздушного движения разрешение на проезд для пересечения взлетно-посадочной полосы и дальнейшего маршрута по линии. Согласитесь, железнодорожный состав посреди взлетно-посадочной полосы — не совсем обычное зрелище!

Станция среди вишневых деревьев



В южнокорейском районе Чинхэ (Jinhae) растет 340 000 вишневых деревьев.

Весной опадающие лепестки создают поразительно прекрасную картину. По этой причине железнодорожная станция «Gyeonghwa», где было сделано это фото, является популярной туристической достопримечательностью.